

Brussell, 4 ta' Ġunju 2025
(OR. en)

9447/25

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0651 (NLE)

ASILE 46
JAI 686
MIGR 193
COEST 412

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	4 ta' Ġunju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 651 final
Suġġett:	Proposta għal RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL dwar approċċ ikkoordinat għat-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja għall-persuni spostati mill-Ukrajna

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 651 final.

Mehmuż: COM(2025) 651 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 4.6.2025
COM(2025) 651 final

2025/0651 (NLE)

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

**dwar approċċ ikkoordinat għat-tranzizzjoni mill-protezzjoni temporanja għall-persuni
spostati mill-Ukrajna**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Fl-4 ta' Marzu 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2022/382 u attiva d-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE tal-20 ta' Lulju 2001 (id-“Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja”) għal ċerti kategoriji ta' persuni spostati fl-24 ta' Frar 2022 jew wara, bħala riżultat tal-invażjoni militari tal-Ukrajna mill-forzi armati Russi li bdiet f'dik id-data. Skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja, il-protezzjoni temporanja l-ewwel giet applikata għal perjodu inizjali ta' sena, sal-4 ta' Marzu 2023, u mbagħad giet estiża awtomatikament għal sena addizzjonali sal-4 ta' Marzu 2024.

Minn dik id-data, it-tul ta' żmien tal-protezzjoni temporanja reġa' ġie estiż darbtejn. Fid-19 ta' Ottubru 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2409 li testendi l-protezzjoni temporanja sal-4 ta' Marzu 2025. Fil-25 ta' Ġunju 2024, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1836 li testendi l-protezzjoni temporanja għal perjodu ulterjuri ta' sena, sal-4 ta' Marzu 2026.

Id-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja tkompli tipprovdi qafas legali sod biex jiġu żgurati l-istess standards armonizzati ta' protezzjoni għal miljuni ta' persuni li qed jaħarbu mill-gwerra fl-Ukrajna lejn l-UE. Peress li r-raġunijiet għall-protezzjoni temporanja jippersistu, minhabba s-sitwazzjoni volatili li għaddejja fl-Ukrajna li għadha ma tippermettix li jiġi konkluż li hemm kundizzjonijiet sikuri u deġġiema għar-ritorn kif ukoll l-inċertezza li għaddejja dwar kif se tevolvi s-sitwazzjoni fil-pajjiż, il-Kummissjoni qed tippreżenta din il-proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill flimkien mal-proposta biex il-protezzjoni temporanja tiġi estiża għal sena oħra, sal-4 ta' Marzu 2027.

Il-protezzjoni temporanja hija min-natura tagħha temporanja. F'xi mument futur, meta ċ-ċirkostanzi jinbidlu biex jippermettu ċertezza suffiċjenti dwar is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, u b'mod partikolari l-konklużjoni li jeżistu kundizzjonijiet sikuri u deġġiema għar-ritorn, il-protezzjoni temporanja se jkollha bżonn tintemm. Meta jasal iż-żmien jehtieg li nkunu lesti għal din il-bidla. Għalhekk, huwa importanti li titwitta t-triq għal tranzizzjoni bla xkiel u kkoordinata tajjeb għat-tmiem tal-protezzjoni temporanja li taqdi l-htigijiet ta' dawk li jirrisjedu fl-UE, filwaqt li jitqiesu l-kapaċità u l-htigijiet ta' rikostruzzjoni tal-Ukrajna.

Inerenti għad-definizzjoni ta' protezzjoni temporanja hija wkoll il-htieġa li jiġu evitati riskji għas-sistemi nazzjonali tal-ażil tal-Istati Membri li altrimenti ma jkunux jistgħu jipproċessaw għadd kbir ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali mingħajr ma jimminaw l-operat effiċjenti tagħhom. Din il-kunsiderazzjoni hija ta' importanza ewlenija meta tiġi mmappjata t-tranzizzjoni għat-tmiem il-protezzjoni temporanja biex jiġi żgurat li t-tmiem fil-futur tal-protezzjoni temporanja ma johloqx impatti negattivi fuq is-sistemi nazzjonali tal-ażil.

L-UE tehtieg approċċ komuni għall-futur. L-approċċ tagħna jrid jibbilanċja l-interessi tal-Istati Membri, tan-nies li fittxew rifuġju fl-UE, u tal-Ukrajna, filwaqt li joffri prevedibbiltà, stabbiltà u impatt aktar ibbilanċjat fl-Istati Membri kollha. Approċċ Ewropew komuni jippermettilna wkoll li nikkunsidraw bis-shiħ il-fehmiet tal-gvern Ukren u l-htigijiet ta' rikostruzzjoni tal-pajjiż.

F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni tipproponi sett ta' miżuri kkoordinati għat-tranzizzjoni mill-protezzjoni temporanja għal status legali ieħor, kif ukoll għall-appoġġ għall-persuni li jkunu

jixtiequ jmorru lura d-dar meta s-sitwazzjoni tippermetti. L-gharfien ta' x'se jigri meta tintemm il-protezzjoni temporanja, l-ghoti ta' possibbiltajiet biex tinzamm residenza legali fl-UE kif ukoll ta' possibbiltajiet li wiehed imur lura d-dar jippermetti lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja jagħmlu għazliet infurmati dwar il-futur tagħhom, filwaqt li jiżguraw ċertezza legali dwar l-istatus tagħhom.

Abbażi ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, il-Kummissjoni tipproponi li r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tiffoka fuq erba' settijiet ta' miżuri biex:

- (1) jippromwovu u jiffaċilitaw it-tranzizzjoni għal status legali ieħor minn qabel tmiem il-protezzjoni temporanja;
- (2) iwittu t-triq għal riintegrazzjoni bla xkiel u sostenibbli fl-Ukrajna;
- (3) jiżguraw l-ghoti ta' informazzjoni lill-persuni spostati; kif ukoll
- (4) jiżguraw il-koordinazzjoni, il-monitoraġġ u l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-awtoritajiet Ukreni

Miżuri li jippromwovu u jiffaċilitaw it-tranzizzjoni lejn status legali ieħor minn qabel tmiem il-protezzjoni temporanja

Il-protezzjoni temporanja inizjalment giet attivata biex tipprovdi sollied immedjat lill-individwi li kienu qed jaharbu mill-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, filwaqt li tiżgura li s-sistemi tal-ażil tal-Istati Membri ma jkunux mgħobbija żżejjed minn għadd kbir ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali, u tipprevjeni r-riskju li l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jipproċessaw l-applikazzjonijiet mingħajr effetti negattivi fuq l-operat effiċjenti tagħhom, fl-interess tal-persuni li jitolbu protezzjoni. Ħafna persuni spostati li bbenefikaw minn protezzjoni temporanja issa ilhom fl-UE diversi snin, u integraw fis-socjetajiet ospitanti tagħhom billi tghallmu l-lingwa, sabu impjeg u dahħlu fis-sistema tal-edukazzjoni.

Għalhekk ikun xieraq li dawn il-persuni jiġu offruti l-possibbiltà, u mhegga jagħmlu tranzizzjoni lejn status legali nazzjonali li jirrappreżenta aħjar is-sitwazzjoni attwali tagħhom fl-Unjoni. Dawn jistgħu jkunu, pereżempju, permessi ta' residenza bbażati fuq l-impjeg, l-edukazzjoni, ir-riċerka, raġunijiet familjari, jew status nazzjonali ta' resident fit-tul fejn applikabbli. Fl-istess ħin, jista' jkun hemm oħrajn li ma jaqgħu taħt l-ebda permess nazzjonali eżistenti. Hemm xi Stati Membri li qed johlqu l-hekk imsejha permessi "omnibus" bil-ħsieb li jipprovdu l-istess permess biex ikopru lil dawk kollha li jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja, irrispettivament miċ-ċirkostanzi individwali tagħhom, u li ilhom residenti fl-Istat Membru ospitanti għal mill-inqas ċertu perjodu ta' żmien. Dawn l-istatuses nazzjonali jistgħu joffru aktar stabbiltà mill-protezzjoni temporanja mtawla kull sena.

L-ghoti ta' informazzjoni biex tithegheg din it-tranzizzjoni lejn statuses oħra jenhtieg li jiġi żviluppat jew imsaħħa ukoll, peress li huwa importanti għall-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja li jifhmu l-vantaġġi ta' dawn l-istatuses u d-drittijiet tagħhom meta jibdlu għal dawn il-permessi ta' residenza kif ukoll li jiġu offruti reassigurazzjonijiet li se jkun hemm alternattivi għall-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali.

Sabiex jappoggaw it-tranzizzjoni ta' persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja lejn status legali ieħor, u joffrullhom għazliet alternattivi f'dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, jenhtieg li l-Istati Membri jippermettu lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, b'mod

partikolari meta t-tranzizzjoni lejn status legali nazzjonali ma tkunx possibbli, u li kieku jkun jikkwalifikaw għal status ieħor ibbażat fuq id-dritt tal-UE¹, japplikaw għal awtorizzazzjonijiet regolati mid-Direttiva dwar il-Karta Blu², id-Direttiva dwar il-Permess Uniku³ u d-Direttiva dwar l-Istudanti u r-Riċerkaturi⁴. Dan huwa possibbli sakemm ma jkollhomx fl-istess hin dan l-istatus u awtorizzazzjoni mogħtija skont dawk id-Direttivi.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw għal awtorizzazzjoni, bid-differenza bejn id-drittijiet mogħtija mill-protezzjoni temporanja u minn dawn id-Direttivi. Huma għandhom jinfurmawhom ukoll, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw, li ma jistgħux jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja u jingħataw awtorizzazzjoni skont dawn id-Direttivi fl-istess hin.

Mizuri li jwittu t-triq għal riintegrazzjoni bla xkiel u sostenibbli fl-Ukrajna

It-tnejn tal-Istati Membri għat-tnehhija gradwali eventwali tal-protezzjoni temporanja tagħmilha essenzjali li jiġi żgurat li r-ritorn lejn pajjiżhom u r-riintegrazzjoni fl-Ukrajna jseħħ b'mod ordnat u uman, b'appoġġ għal dawk li huma lesti u kapaċi jirritornaw l-Ukrajna, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi individwali differenti tagħhom. Tabilhaqq, jista' jkun li xi wħud diġà għandhom l-intenzjoni jmorru lura darhom fi żmien qasir filwaqt li oħrajn jistgħu jeħtieġu aktar żmien minhabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi tagħhom.

Barra minn hekk, anke f'sitwazzjoni ta' paċi, l-Ukrajna se jkollha bżonn iż-żmien biex tibni mill-ġdid il-kapaċità tagħha li tilqa' lura lil dawk il-persuni kollha spostati mill-gwerra. L-Ukrajna teħtieġ il-kapital uman tagħha u qed taħdem biex tiżgura l-kundizzjonijiet biex tiffaċilita r-ritorn tal-Ukreni ospitati fl-UE. Għalhekk huwa importanti li titqies il-kapaċità tal-Ukrajna li tintegra mill-ġdid b'mod sostenibbli lil dawk kollha spostati mill-gwerra. Sabiex l-Ukrajna tigi meġġuna fl-isforzi tagħha, il-proċess jenħtieġ li jiġi ġestit gradwalment, u jenħtieġ li jqis l-isfidi tal-Ukrajna b'mod partikolari biex tiehu hsieb il-htigijiet speċjali tal-persuni vulnerabbli. Id-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja tipprovdi diversi dispożizzjonijiet li joffru possibbiltajiet biex jiġu indirizzati dawk it-tipi ta' sitwazzjonijiet.

L-Artikolu 21(1) tad-Direttiva jirrikjedi li l-Istati Membri jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jagħmlu possibbli r-ritorn volontarju ta' persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja jew li l-protezzjoni temporanja tagħhom tkun intemmet, biex jiġi ffaċilitat ir-ritorn tagħhom,

¹ Id-Direttivi tal-UE dwar il-migrazzjoni legali ma japplikawx għal ċittadini ta' pajjiżi terzi unikament fuq il-bażi li huma persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE fi Stat Membru.

² Id-Direttiva (UE) 2021/1883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2021 dwar il-kundizzjonijiet tad-dhul u tar-residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-fini ta' impjieg bi kwalifiki għoljin, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2009/50/KE (ĠU L 382, 28.10.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj>).

³ Id-Direttiva (UE) 2024/1233 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' April 2024 dwar proċedura ta' applikazzjoni unika għal permess uniku għal ċittadini ta' pajjiżi terzi sabiex jirrisjedu u jaħdmu fit-territorju ta' Stat Membru u dwar gabra komuni ta' drittijiet għal haddiema ta' pajjiżi terzi residenti legalment fi Stat Membru (ĠU L, 2024/1233, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1233/oj>).

⁴ Id-Direttiva (UE) 2016/801 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-kundizzjonijiet ta' dhul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' riċerka, studji, taħriġ, servizz volontarju, skemi ta' skambju ta' skulari jew proġetti edukattivi u au pairing (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj>).

b'rispett shih għad-dinjità tal-bniedem. F'dan il-kuntest, jenhtieg li l-Istati Membri jippermettu **żjarat esploratorji awtofinanzjati fl-Ukrajna**. Dawn iż-żjarat esploratorji jistgħu jaħdmu bħala miżuri ta' bini tal-fiduċja għall-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja li jikkunsidraw imorru lura d-dar, u jgħinuhom jiehdu deċiżjonijiet infurmati li jappoġġaw is-sostenibbiltà tar-ritorn tagħhom lejn l-Ukrajna. Iż-żjarat esploratorji jistgħu jgħinuhom jiċċekkjaw il-familja jew il-proprjetà, jivvalutaw il-livell ta' qerda fil-komunitajiet tagħhom, u b'mod ġenerali, il-kundizzjonijiet ġenerali fil-pajjiż ta' origini tagħhom.

Fil-kuntest ta' tranżizzjoni bla xkiel mill-protezzjoni temporanja, l-Istati Membri jenhtieg li jistabbilixxu approċċ aktar strutturat halli jippromwovu żjarat esploratorji. Madankollu, huwa essenzjali li meta l-Istati Membri jippermettu żjarat esploratorji, il-parametri, il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti għal tali żjarat jiġu stabbiliti u kkoordinati ma' Stati Membri oħra u kkomunikati b'mod trasparenti. L-Istat Membru jenhtieg li jistabbilixxi punti ta' kuntatt għal dan l-ghan. Huwa importanti wkoll li jiġi kkunsidrat li jista' jkun hemm persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja li ma jkunux jistgħu jorganizzaw u jiffinanzjaw iż-żjarat esploratorji waħedhom, f'liema każ l-Istat Membru jista' jikkunsidra li jorganizza u jappoġġa tali żjarat esploratorji.

Bħala parti mill-miżuri biex isir possibbli r-ritorn volontarju ta' persuni li gawdew minn protezzjoni temporanja, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu **programmi ta' ritorn volontarju**. Dawn ma għandhomx jitqiesu bħala programmi skont id-Direttiva dwar ir-Ritorn, peress li l-persuni kkonċernati jirrisjedu legalment fl-Istat Membru ospitanti sa ma tintemm il-protezzjoni temporanja u għalhekk mhijiex mehtieġa deċiżjoni ta' ritorn. Minflok, dawn huma programmi li jistgħu jippermettu r-ritorn sostenibbli, gradwali u ordnat ta' dawk li qabel kienu koperti minn protezzjoni temporanja fl-Istat Membru, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet u l-kapaċità tal-Ukrajna kif ukoll ta' dawk spostati.

Minhabba l-kumplexità tas-sitwazzjoni u b'konsiderazzjoni ta' dawk li ma telqux, inklużi l-persuni spostati internament, jenhtieg li jitfasslu programmi ta' ritorn volontarju jħarsu lejn li jgħinu l-koeżjoni soċjali fl-Ukrajna u b'hekk iġibu benefiċċji għall-komunità lokali aktar milli jiehdu l-forma ta' pakketti ta' benefiċċji individwalizzati. Għal din ir-raġuni, koordinazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet Ukreni tkun fundamentali fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' tali programmi ta' ritorn volontarju.

Il-Qafas ta' Investiment għall-Ukrajna⁵ se jkollu rwol kruċjali fil-preservazzjoni tal-kapital uman u fil-ħolqien ta' kundizzjonijiet għar-ritorn. L-edukazzjoni, l-akkomodazzjoni, il-kura tas-saħħa, l-ekonomija tal-kura u l-protezzjoni soċjali huma setturi prijoritarji. Il-proġetti li għaddejjin bħalissa jappoġġaw ir-restawr tal-infrastruttura municipli u jgħinu l-finanzjament tan-negożji affettwati mill-gwerra. Programmi ġodda ta' investiment aċċettati f'Marzu 2025 se jappoġġaw il-htigijiet tal-akkomodazzjoni u s-sejthiet futuri se jinkludu l-aċċess għall-finanzi u l-impjieg għall-gruppi vulnerabbli, inklużi l-persuni rimpatrijati. Dawn il-programmi ta' ritorn volontarju għandhom ikunu komprensivi u kkomunikati tajjeb. Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu l-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà biex wiehed jibbenefika minn tali programmi. Biex jiġu limitati r-riskji ta' użu hażin possibbli, il-persuni li jagħzlu din il-possibbiltà jenhtieg li jkunu mehtieġa jirreġistraw fi programm ta' ritorn volontarju.

⁵ Il-Qafas ta' Investiment għall-Ukrajna (UIF) huwa parti mill-Faċilità għall-Ukrajna ta' EUR 50 biljun, imfassal biex jattira investimenti pubbliċi u privati għall-irkupru u r-rikostruzzjoni tal-Ukrajna. Din il-Faċilità hija mogħnija bi strumenti finanzjarji li jammontaw għal EUR 9,3 biljun, b'EUR 7,8 biljun f'garanzji ta' self u EUR 1,5 biljun f'finanzjament imħallat. L-ghan tagħha huwa li timmobilizza EUR 40 biljun f'investimenti għall-irkupru, ir-rikostruzzjoni u l-modernizzazzjoni.

Il-programmi ta' ritorn volontarju stabbiliti mill-Istati Membri jenhtieg li jkollhom durata limitata u fissa wara li tkun intemmet il-protezzjoni temporanja. Ikun importanti li jiġi kkoordinat bejn l-Istati Membri tal-UE u mal-awtoritajiet Ukreni t-tul ta' zmien inizjali tal-programmi ta' ritorn volontarju. Durata possibbli sa sena tghin biex jiġi kkoordinat mal-awtoritajiet Ukreni kif se jiġu indirizzati l-htigijiet tal-persuni kkonċernati meta jintegraw mill-ġdid fil-komunitajiet fl-Ukrajna, bhall-identifikazzjoni tal-akkomodazzjoni, l-impjiegi, l-aċċess għal servizzi u infrastrutturi bażiċi, inkluża l-kura medika.

Peress li ċ-ċirkostanzi fuq il-post jistgħu jevolvu bejn issa u t-tmiem tal-protezzjoni temporanja, jenhtieg li l-Istati Membri jikkordinaw ukoll bejniethom u mal-awtoritajiet Ukreni t-tul ta' zmien tal-programmi ta' ritorn volontarju, u l-istabbiliment ta' perjodu differenti jew estiż għat-tluq volontarju skont il-programmi ta' ritorn volontarju jekk iż-żmien previst ma jkunx biżżejjed biex tiġi żgurata riintegrazzjoni gradwali u sostenibbli fl-Ukrajna.

Barra minn hekk, l-Artikolu 21(3) tad-Direttiva jippermetti *estensjonijiet individwali* tal-obbligi tal-Istat Membru għal dawk li kienu koperti minn protezzjoni temporanja u li qed jibbenefikaw minn programm ta' ritorn volontarju. Sabiex jittaffa l-piż amministrattiv tal-estensjonijiet individwali każ b'każ, jenhtieg li l-Istat Membru jestendi b'mod awtomatiku d-drittijiet kollha marbuta mal-protezzjoni temporanja għal dawk irreġistrati fil-programm ta' ritorn volontarju, f'konformità mal-Artikolu 21(3), sad-data tar-ritorn lejn l-Ukrajna jew sa tmiem il-perjodu għat-tluq volontarju skont il-programm. Barra minn hekk, biex tiġi żgurata l-kontinwità u biex jiġu evitati sitwazzjonijiet li fihom il-persuni li bbenefikaw minn protezzjoni temporanja jiġu qed joqogħdu illegalment immedjatament wara t-tmiem tal-protezzjoni temporanja, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-persuni li bbenefikaw minn protezzjoni temporanja jkunu jistgħu jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istat Membru fil-perjodu bejn it-tmiem tal-protezzjoni temporanja u l-perjodu ta' zmien li fih dawk il-persuni jistgħu jirreġistraw fil-programm ta' ritorn volontarju.

Id-Direttiva fiha wkoll dispożizzjonijiet għal sitwazzjonijiet fejn il-persuni jistgħu ma jkunux jistgħu jirritornaw minhabba ċirkostanzi speċifiċi, jiġifieri saħħithom. Skont l-Artikolu 23(1) tad-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa dwar il-kundizzjonijiet ta' residenza ta' persuni li gawdew minn protezzjoni temporanja u li ma jistgħux, fid-dawl tal-istat ta' saħħithom, ikunu raġonevolment mistennija li jivvjagġaw, għax pereżempju, inkella jsofru effetti negattivi serji jekk it-trattament tagħhom jiġi interrott. Din il-miżura taħsiblu biex ir-residenza tagħhom tibqa' legali u hija xibka ta' sikurezza għal individwi li s-saħħithom jew kundizzjonijiet personali oħra jzommuhom milli jivvjagġaw.

Minhabba l-effetti tal-gwerra, huwa possibbli li fi tmiem il-protezzjoni temporanja, l-Ukrajna ma tkunx f'pożizzjoni li taqdi l-htigijiet ta' persuni b'xi vulnerabbiltajiet speċifiċi anke lil hinn mis-saħħa. B'ispirazzjoni mill-Artikolu 23(1) tad-Direttiva, l-Istati Membri jenhtieg li jiġu mhegga jipprovdu għażliet għat-tkomplija tar-residenza legali anke għal persuni vulnerabbli oħra mhux koperti mit-tranżizzjoni għal status iehor jew mill-possibbiltà diġà offruta mid-Direttiva skont l-Artikoli 21 u 23, li s-sitwazzjoni individwali tagħhom tista' ma tippermettix ir-ritorn (pereżempju, minhabba li għandhom tipi oħra ta' vulnerabbiltajiet li l-Ukrajna ma tistax tipprovi għalihom immedjatament wara li tkun intemmet il-protezzjoni temporanja). Dan jikkontribwixxi wkoll għal tranżizzjoni sostenibbli, gradwali u ordnata kemm għall-persuni fil-bżonn kif ukoll għall-Ukrajna.

Barra minn hekk, skont l-Artikolu 23(2) tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-familji li t-tfal tagħhom huma minuri u jattendu l-iskola fi Stat Membru jibbenefikaw minn kundizzjonijiet ta' residenza li jippermettu lit-tfal ikkonċernati

jlestu l-perjodu skolastiku li jkun għaddej. L-użu ta' din id-dispożizzjoni għandu jiġi mhegġegħ.

Miżuri li jiżguraw l-ghoti ta' informazzjoni lill-persuni spostati

Hafna mill-miżuri deskritti hawn fuq jirrikjedu li l-persuni spostati jkunu infurmati kif xieraq biex jgħinuhom jagħmlu għażliet infurmati b'għarfien shiħ tal-fatti. F'dan il-kuntest, huwa importanti li l-Istati Membri jistabbilixxu l-istrutturi u l-proċeduri meħtieġa, inkluż permezz ta' kampanji ta' informazzjoni, filwaqt li jimmassimizzaw l-użu ta' għodod u kanali eżistenti biex tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi.

Barra minn hekk, wara l-inizjattiva⁶ tal-Ministru tal-Unità Nazzjonali tal-Ukrajna li jistabbilixxi ċentri fl-Istati Membri biex tinzamm konnessjoni mal-Ukreni li jgħixu barra mill-pajjiż, xi Stati Membri wrew interess u bħalissa jinsabu fil-proċess li jistabbilixxu Ċentri ta' Unità fit-territorju tagħhom.

Dawn iċ-Ċentri ta' Unità se jservu bħala ċentri ta' informazzjoni bi skopijiet multipli kemm għall-integrazzjoni tal-persuni spostati fis-soċjetajiet ospitanti kif ukoll biex imorru lura lejn l-Ukrajna. F'dan il-kuntest, u sabiex jiġu ssimplifikati l-isforzi li għaddejjin, tali Ċentri ta' Unità jistgħu jintużaw ukoll biex jipprovdu informazzjoni dwar it-tranzizzjoni lejn status nazzjonali, żjarat esploratorji fl-Ukrajna u programmi ta' ritorn volontarju, biex jgħinu fil-garanzija li kwalunkwe deċiżjoni ta' persuni spostati ssir b'għarfien shiħ tal-fatti, f'konformità mal-Artikolu 21(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE.

Sabiex jappoġġaw l-istabbiliment ta' Ċentri ta' Unità, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-programmi tal-Fond għall-Ażil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni (AMIF) tagħhom, inklużi l-allokazzjonijiet addizzjonali li jirriżultaw mir-reviżjoni tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u r-rieżami ta' nofs it-terminu tal-programmi nazzjonali. Huma jistgħu jirċievu wkoll appoġġ minn organizzazzjonijiet internazzjonali u pajjiżi terzi għal dan l-għan u huma mhegġa jinkorporaw l-għarfien, il-kapaċitajiet u n-networks offruti minn dawn l-organizzazzjonijiet fil-pjanijiet individwali tagħhom biex jagħtu l-hajja lill-kunċett taċ-Ċentru ta' Unità.

Miżuri li jiżguraw il-koordinazzjoni, il-monitoraġġ u l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-awtoritajiet Ukreni

Huwa kruċjali li jiġi żgurat approċċ ikkoordinat bejn l-Istati Membri u mal-awtoritajiet Ukreni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-miżuri proposti. F'dan il-kuntest, jenħtieġ li l-Istati Membri jużaw l-istrutturi eżistenti biex jikkordinaw, jiskambjaw informazzjoni u jimmonitorjaw is-sitwazzjoni fuq il-post, inkluż fil-Pjattaforma ta' Solidarjetà, li l-awtoritajiet Ukreni se jiġu mistiedna jattendu.

Filwaqt li l-Eurostat ihejji l-istatistika Ewropea uffiċjali dwar il-protezzjoni temporanja, l-iżgurar ta' stampa tas-sitwazzjoni f'waqtha għal finijiet operazzjonali jirrikjedi li l-Istati Membri jaġġornaw regolarment id-data tagħhom fil-Pjattaforma ta' Reġistrazzjoni tal-Protezzjoni Temporanja, inklużi ċifri dwar reġistrazzjonijiet inattivi. Peress li t-tranzizzjoni mill-protezzjoni temporanja se twassal għal bidliet sinifikanti fl-istatus tal-persuni spostati, huwa essenzjali li jkun hemm stampa preċiża u aġġornata ta' kif qed tevolvi s-sitwazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jtellgħu regolarment data preċiża u f'waqtha fil-Pjattaforma ta' Reġistrazzjoni tal-Protezzjoni Temporanja, inkluż ċifri dwar ir-reġistrazzjonijiet inattivi.

⁶ Ir-Regolament 2113 tal-Kabinett tal-Ministri tal-Ukrajna ta' Jannar 2025

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika kkonċernat**

Din il-proposta għandha l-għan twitti t-triq għal tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja b'mod koordinat u li tippermetti lill-Istati Membri jhejju l-passi li jmiss minn qabel, filwaqt li tipprovdi ċarezza dwar l-istatus legali lill-persuni li harbu mill-gwerra fl-Ukrajna.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Din il-proposta tappoġġa lill-Istati Membri biex jissodisfaw il-htigijiet ta' daww li harbu mill-gwerra fl-Ukrajna u biex jassistu lill-Ukrajna fl-isforzi tagħha biex tintegra mill-ġdid lill-persuni li jirritornaw f'pajjiżhom.

2. BAŻI LEGALI, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži legali**

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-Artikolu 78(1), l-Artikolu 79(1), kif ukoll l-ewwel u t-tieni sentenza tal-Artikolu 292 tiegħu, li jippermettu lill-Kunsill jadotta rakkomandazzjonijiet. Skont din id-dispożizzjoni, il-Kunsill għandu jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni fil-kazijiet kollha meta t-Trattati jipprovdu li għandu jadotta atti fuq proposta mill-Kummissjoni.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

It-Titolu V tat-TFUE dwar l-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja jagħti ċerti setgħat lill-Unjoni Ewropea f'dawn il-kwistjonijiet. Dawn is-setgħat iridu jithaddmu f'konformità mal-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jiġifieri jekk u sa fejn l-oġettivi tal-azzjoni proposta ma jkunux jistgħu jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri wehdedhom u għaldaqstant, minhabba l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni proposta, ikunu jistgħu jintlaħqu aħjar mill-Unjoni Ewropea.

Is-sitwazzjoni fl-Ukrajna bħala riżultat tal-gwerra ta' aggressjoni Russa għandha impatt fuq l-UE kollha kemm hi. Din intlaqgħet b'rispons mingħajr preċedent u unifikat mill-Unjoni Ewropea. Dan juri li għadha tehtieg soluzzjonijiet tal-UE u appoġġ mill-UE kif ukoll koordinazzjoni b'saħħitha fil-livell tal-UE, peress li hemm htieġa kontinwa li l-Istati Membri kollha jirrispondu b'mod effettiv għas-sitwazzjoni flimkien u jiżguraw li l-istess standards u sett armonizzat ta' drittijiet jiġu applikati madwar l-Unjoni għall-4,3 miljun persuna li bħalissa huma ospitati fl-Unjoni u fil-kaz ta' influż (tal-massa) ġdid ta' persuni spostati minhabba l-volatilità li għaddejja bħalissa.

Huwa ċar li l-azzjonijiet meħuda minn Stati Membri individwali ma jistgħux jindirizzaw b'mod sodisfaċenti l-htieġa għal approċċ komuni tal-UE dwar it-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja, li b'mod ċar tikkostitwixxi sfida komuni għall-UE kollha, peress li l-azzjonijiet individwali meħuda minn Stat Membru wiehed se jkollhom impatt, inkluż f'termini ta' movimenti sekondarji potenzjali, fi Stati Membri oħra. Huwa mehtieg approċċ komuni, li ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri individwalment u jirrikjedi s-sjieda kollettiva tal-Istati Membri u jista', minhabba l-iskala u l-effetti ta' din ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill proposta, jinkiseb u jiġi kkoordinat aħjar fil-livell tal-Unjoni, kif indikat ukoll mill-Istati Membri nfushom. Għaldaqstant, l-Unjoni trid taġixxi u tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

- **Proporzjonalità**

F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-Artikolu 5(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill proposta tipprevedi tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja kkoordinata, fl-interess tal-persuni spostati kkonċernati u biex jiġu evitati effetti negattivi possibbli ta' approċċi divergenti jew inkonsistenti meħuda minn Stati Membri individwali. Il-proposta ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ u proporzjonat biex jintlaħqu l-oġettivi maħsuba.

- **Għażla tal-istrument**

L-istrument magħżul huwa proposta tal-Kummissjoni għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, li tippermetti li jiġi previst approċċ koordinat fil-livell tal-UE li jiżgura s-sjeda kollettiva tal-miżuri tal-Istati Membri u l-appoġġ meħtieġ tal-istituzzjonijiet tal-UE.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

[mhux applikabbli]

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Biex tiġbor informazzjoni bbażata fuq l-evidenza, il-Kummissjoni kkonsultat regolarment lill-awtoritajiet tal-Istati Membri, lill-Aġenziji rilevanti tal-UE, lill-awtoritajiet Ukreni u lill-organizzazzjonijiet internazzjonali, filwaqt li żammet skambji ma' organizzazzjonijiet mhux governattivi u tas-soċjetà ċivili.

Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-presidenzi b'rotazzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, ikkonsultat lill-Istati Membri dwar il-futur tal-protezzjoni temporanja f'fora differenti u f'diversi okkażjonijiet, inkluż fil-Kumitat Strategiku dwar l-Immigrazzjoni, il-Fruntieri u l-Ażil tal-Kunsill (SCIFA), il-Grupp ta' Hidma dwar l-Ażil u l-Grupp ta' Hidma dwar l-Integrazzjoni, il-Migrazzjoni u t-Tkeċċija, f'April 2024. Hemmhekk, l-Istati Membri ssottolinjaw il-htieġa li jiġi pprovdut approċċ ikkoordinat fil-livell tal-UE dwar it-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja li jakkumpanja l-estensjoni ulterjuri tal-istatus sa Marzu 2027 biex jiġi ggarantit iż-żmien meħtieġ għal approċċ gradwali, filwaqt li tiġi pprovduta ċarezza lill-persuni spostati fl-UE.

Fil-laqgħa tal-SCIFA tal-10 ta' April 2025, l-Istati Membri esprimew ukoll appoġġ biex it-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja tiehu l-forma ta' Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, li tkopri mill-inqas it-tranżizzjoni għal status legali ieħor u miżuri biex jiġi żgurat ritorn gradwali lejn l-Ukrajna, biex tiġi ggarantita s-sjeda kollettiva mill-Istati Membri. B'mod parallel, il-Kummissjoni kkonsultat regolarment lill-Istati Membri l-aktar milquta mill-ospitar ta' għadd kbir ta' persuni spostati mill-Ukrajna fit-territorju tagħhom.

Saru diskussjonijiet komplementari fil-Pjattaforma ta' Solidarjetà, fejn l-Istati Membri tennew il-htieġa għal approċċ ikkoordinat dwar it-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja u li jkun flessibbli u komuni fil-livell Ewropew. B'mod parallel, il-Kummissjoni kellha kuntatti regolari mal-awtoritajiet Ukreni biex tifhem aħjar il-htigijiet tagħhom. Barra minn hekk, f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja, il-Kummissjoni kkonsultat speċifikament lill-UNHCR, li kien qed jivvaluta s-sitwazzjoni u pprovdha kontribut rilevanti, abbażi tal-htieġa għal rispons komuni fil-livell tal-UE li jiżgura li jiġu pprovduti ċarezza u drittijiet u soluzzjonijiet xierqa lill-persuni spostati.

F'Marzu 2025, 109 organizzazzjoni umanitarja u tas-soċjetà ċivili ppubblikaw dikjarazzjoni kongunta⁷ dwar is-sitwazzjoni tal-persuni spostati mill-Ukrajna rispettivament li tistieden lill-Kummissjoni tippromponi l-estensjoni ulterjuri tal-protezzjoni temporanja sa Marzu 2027, filwaqt li toffri ċarezza dwar il-futur tal-protezzjoni temporanja u l-istatus ta' residenza tal-persuni spostati mill-Ukrajna.

- **Ġbir u użu tal-gharfien esperti**

[mhux applikabbli]

- **Valutazzjoni tal-impatt**

[mhux applikabbli]

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

[mhux applikabbli]

- **Drittijiet fundamentali**

Din il-proposta tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji fl-Artikoli 1, 7, 18, 19, 24, 25 u 26 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll l-obbligi li jirriżultaw mid-dritt internazzjonali, inkluża l-Konvenzjoni ta' Ġinevra tat-28 ta' Lulju 1951 dwar l-istatus tar-refuġjati, kif emendata mill-Protokoll ta' New York tal-31 ta' Jannar 1967.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Mill-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, il-htigijiet ta' finanzjament marbuta mal-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja ġew akkomodati fil-baġit tal-istrumenti ta' finanzjament eżistenti tal-UE fil-perjodu 2014-2020 u 2021-2027, b'mod partikolari taht il-Politika tal-Affarijiet Interni u l-Politika ta' Koeżjoni⁸.

Barra minn hekk, EUR 400 miljun saru disponibbli taht il-Faċilità Tematika tal-AMIF u l-Faċilità Tematika tal-Fond għall-Ġestjoni Integrata tal-Fruntieri (BMVI) għall-assistenza ta' emerġenza biex jiġu appoġġati l-Istati Membri l-aktar affettwati mill-influss bil-massa ta' persuni spostati mill-Ukrajna⁹.

Fir-rebbiegħa tal-2025, il-Kummissjoni ħabbret li se jkunu disponibbli EUR 3 biljun biex jappoġġaw finanzjarjament lill-Istati Membri sa tmiem l-2027 għall-implimentazzjoni tal-Patt u biex jospitaw lil benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja mill-Ukrajna. L-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll allokazzjonijiet li għalihom ikkwalifikaw fir-rieżami ta' nofs it-terminu tal-AMIF biex ikopru l-htigijiet relatati mal-protezzjoni temporanja.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti għall-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

[mhux applikabbli]

⁷ Tliet snin mill-attivazzjoni tad-Direttiva dwar il-Protezzjoni Temporanja: minn soluzzjonijiet ta' emerġenza għal soluzzjonijiet aktar fit-tul.

⁸ L-Azzjoni ta' Koeżjoni għar-Refuġjati fl-Ewropa, l-hekk imsejjaħ pakkett "CARE" (CARE, CARE-plus u Fast CARE)

⁹ L-assistenza ta' emerġenza ġiet allokata lil għaxar Stati Membri (PL, CZ, RO, HU, LT, LV, EE, BG, SK u CY).

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

[mhux

applikabbli]

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar approċċ ikkoordinat għat-tranzizzjoni mill-protezzjoni temporanja għall-persuni spostati mill-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa, u b'mod partikolari l-Artikoli 78(1), 79(1) u 292 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-protezzjoni temporanja għall-persuni spostati mill-Ukrajna li ma jistgħux jirritornaw lejn il-pajjiż jew ir-reġjun ta' oriġini tagħhom minhabba l-aggressjoni militari Russa kif introdotta bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/382 u estiża bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/2409¹⁰, (UE) 2024/1836¹¹ u (UE) 2025/...¹² tinsab fis-sehħ sal-4 ta' Marzu 2027. Filwaqt li tibqa' xhieda tal-unità u s-solidarjetà tal-Unjoni mal-poplu tal-Ukrajna, il-protezzjoni temporanja hija min-natura tagħha temporanja. Għalhekk huwa meħtieġ li tithejja t-triq lejn tranzizzjoni gradwali, sostenibbli u kkoordinata tajjeb lil hinn minn dak l-istatus għaž-żmien meta l-kundizzjonijiet fl-Ukrajna jwasslu biex jippermettu li tintemm il-protezzjoni temporanja, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet tal-kapaċità u tar-rikostruzzjoni tal-Ukrajna.
- (2) Fil-kuntest tad-diskussjonijiet dwar il-futur tal-protezzjoni temporanja, l-Istati Membri appellaw għal tali approċċ koordinat fil-livell tal-Unjoni. Abbażi tal-esperjenza tal-Istati Membri wara l-attivazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE, huwa kruċjali li jiġu ggarantiti s-sjieda kollettiva u r-responsabbiltà kondiviza bejn l-Istati Membri kollha fil-livell tal-Unjoni matul dan il-proċess.
- (3) Wiehed mill-oġettivi tal-attivazzjoni tad-Direttiva 2001/55/KE kien li jiġi evitat li s-sistemi tal-ażil tal-Istati Membri jiġu mgħobbija żżejjed u li ma jkunux jistgħu jipproċessaw għadd kbir ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali mingħajr effetti negattivi fuq l-operat effiċjenti tagħhom, fl-interess tal-persuni li jitolbu l-protezzjoni. L-importanza ewlenija ta' din il-kwistjoni tibqa' teżisti meta tkun qed tiġi mmappjata t-tranzizzjoni 'l barra mill-protezzjoni temporanja. Barra minn hekk, anke f'sitwazzjoni ta' paċi, l-Ukrajna se jkollha bżonn iż-żmien biex tibni mill-ġdid il-kapaċità tagħha biex tkun tista' tilqa' lura lil daww il-persuni kollha spostati

¹⁰ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/2409 tad-19 ta' Ottubru 2023 li testendi l-protezzjoni temporanja kif introdotta bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/382 (ĠU L, 2023/2409, 24.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/2409/oj).

¹¹ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2024/1836 tal-25 ta' Ġunju 2024 li testendi l-protezzjoni temporanja kif introdotta bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/382 (ĠU L, 2024/1836, 3.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1836/oj).

¹² Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2025/... ta'... li testendi l-protezzjoni temporanja kif introdotta mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/382 (ĠU L, ..., ELI: ...).

mill-gwerra. Sabiex l-Ukrajna tkun appoġġata fl-isforzi tagħha biex tintegra mill-ġdid lill-persuni spostati, huwa importanti li l-proċess jiġi ġestit b'mod flessibbli, gradwali u b'kunsiderazzjoni tas-sitwazzjonijiet individwali tal-persuni kkonċernati. Għalhekk, jenhtieg li din it-tranzizzjoni taqdi l-htigijiet ta' daww li bhalissa qed jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja u tal-htigijiet tal-Ukrajna, filwaqt li tippreserva l-integrità tas-sistemi tal-ażil tal-Istati Membri.

- (4) Hawn persuni spostati li bbenefikaw minn protezzjoni temporanja issa ilhom fl-Unjoni diversi snin, u integraw fis-soċjetajiet ospitanti tagħhom billi tghallmu l-lingwa, sabu impjieg u daħħlu fis-sistema tal-edukazzjoni. Għalhekk huwa xieraq li jiġu offruti l-possibbiltà ta' tranzizzjoni għal status legali nazzjonali li jirrappreżenta aħjar is-sitwazzjoni attwali tagħhom fl-Unjoni minn issa, fejn ir-residenza tagħhom tibqa' legali għax jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet għal raġunijiet oħra. Dawn jistgħu jkunu, pereżempju, permessi ta' residenza bbażati fuq raġunijiet ta' impjieg, edukazzjoni, riċerka jew familja. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jippromwovu u jiffacilitaw din it-tranzizzjoni inkluż billi jipprovdu informazzjoni ċara biex jgħinu lill-persuni kkonċernati jifhmu l-vantaġġi u d-drittijiet mogħtija minn dawn il-permessi ta' residenza, meta mqabbla mal-protezzjoni temporanja u mal-protezzjoni internazzjonali.
- (5) Sabiex jappoġġaw it-tranzizzjoni ta' persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja lejn status legali ieħor, u joffruhom għażliet alternattivi f'dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, jenhtieg li l-Istati Membri jippermettu lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, b'mod partikolari meta l-aċċess għal statuses nazzjonali jista' ma jkunx possibbli, u li li kieku jkunu jikkwalifikaw għal status ieħor ibbażat fuq id-dritt tal-UE, japplikaw għal awtorizzazzjonijiet regolati mid-Direttivi (UE) 2016/801¹³, u (UE) 2021/1883¹⁴ u (UE) 2024/1233¹⁵ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Dan huwa possibbli sakemm ma jkollhomx fl-istess hin l-istatus ta' protezzjoni temporanja u awtorizzazzjoni mogħtija skont daww id-Direttivi. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw għal awtorizzazzjoni, bid-differenza bejn id-drittijiet mogħtija mill-istatus tal-protezzjoni temporanja u minn dawn id-Direttivi. Huma għandhom jinfurmawhom ukoll, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw, li ma jistgħux jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja u jingħataw awtorizzazzjoni skont dawn id-Direttivi fl-istess hin.
- (6) Biex l-Istati Membri jkunu lesti għat-tneħħija gradwali eventwali tal-protezzjoni temporanja, huwa essenzjali li jiġi żgurat li t-tluq lura lejn id-dar u l-integrazzjoni

¹³ Id-Direttiva (UE) 2016/801 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-kundizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' riċerka, studji, taħriġ, servizz volontarju, skemi ta' skambju ta' skulari jew proġetti edukattivi u au pairing (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj>).

¹⁴ Id-Direttiva (UE) 2021/1883 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2021 dwar il-kundizzjonijiet tad-dħul u tar-residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-fini ta' impjieg bi kwalifiki għoljin, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2009/50/KE (ĠU L 382, 28.10.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj>).

¹⁵ Id-Direttiva (UE) 2024/1233 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' April 2024 dwar proċedura ta' applikazzjoni unika għal permess uniku għal ċittadini ta' pajjiżi terzi sabiex jirrisjedu u jaħdmu fit-territorju ta' Stat Membru u dwar gabra komuni ta' drittijiet għal haddiema ta' pajjiżi terzi residenti legalment fi Stat Membru (ĠU L, 2024/1233, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1233/oj>).

mill-ġdid fl-Ukrajna jseħhu b'mod ordnat u uman, u jqis iċ-ċirkostanzi individwali differenti tal-persuni spostati, filwaqt li jappoġġa lil dawk li huma lesti u kapaċi jirritornaw lejn l-Ukrajna. Filwaqt li xi persuni jista' jkun li diġà għandhom l-intenzjoni jmorru lura darhom fi żmien qasir, ohrajn jistgħu jkunu jeħtieġu aktar żmien minhabba ċ-ċirkostanzi speċifiċi tagħhom. Huwa wkoll importanti li titqies il-kapaċità tal-Ukrajna li tintegra mill-ġdid b'mod sostenibbli lil dawk kollha spostati mill-gwerra. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jadottaw miżuri li jwittu t-triq għal riintegrazzjoni bla xkiel u sostenibbli fl-Ukrajna, filwaqt li jqisu dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, billi jagħmlu użu shiħ u jespandu l-ghodod diġà previsti fl-Artikoli 21 u 23 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE.

- (7) Dawk li jikkunsidraw li jmorru lura lejn l-Ukrajna għandhom ikunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet infurmati, li jappoġġaw ukoll is-sostenibbiltà tar-ritorn tagħhom. Fil-kuntest ta' tranżizzjoni bla xkiel mill-protezzjoni temporanja, l-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu approċċ aktar strutturat halli jippromwovu żjarat esploratorji awtofinanzjati, kif previst fl-Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2001/55/KE. Dawn iż-żjarat jistgħu jservu bħala miżura ta' bini tal-fiduċja għall-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja peress li tippermettilhom jivverifikaw il-familja jew il-proprjetà, jew jivvalutaw il-livell ta' qerda fil-komunitajiet tagħhom, u b'mod ġenerali l-kundizzjonijiet ġenerali fl-Ukrajna. Sabiex tiżdied l-effettività ta' dawn iż-żjarat u jiġu evitati l-abbużi, jenħtieġ li l-Istat Membru jistabbilixxi l-parametri, il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti għal dawn iż-żjarat. Kwalunkwe rekwiżit bħal dan jenħtieġ li jiġi kkoordinat ma' Stati Membri oħra u stabbilit u kkomunikat b'mod trasparenti. Għal dan l-ghan, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu punti ta' kuntatt. Huwa importanti li jiġi kkunsidrat li jista' jkun hemm persuni li ma jkunux jistgħu jwettqu żjarat esploratorji waħedhom. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li jorganizzaw u jappoġġaw tali żjarat esploratorji.
- (8) L-Istati Membri huma meħtieġa jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jagħmlu possibbli r-ritorn volontarju ta' persuni li l-protezzjoni temporanja tagħhom tkun intemmet. Għal dan l-ghan, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu programmi ta' ritorn volontarju. Sabiex tiġi żgurata l-effettività tagħhom u jiġu evitati r-riskji ta' użu hażin, jenħtieġ li dawn il-programmi jtfasslu bir-reqqa, ikunu komprensivi u kkomunikati sew, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet u l-kapaċità tal-Ukrajna, kif ukoll il-htieġa tal-persuni spostati fl-Unjoni u s-sitwazzjoni ta' dawk li baqgħu fl-Ukrajna sabiex tinzamm il-koeżjoni soċjali. Għal din ir-raġuni, kwalunkwe programm bħal dan jenħtieġ li jipprijoritizza l-appoġġ għar-riintegrazzjoni fil-komunitajiet, li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom finanzjament mill-Unjoni fl-Ukrajna, minflok pakketti individwali. Il-kundizzjonijiet għall-eligibbiltà għal dawn il-programmi għandhom jiġu stabbiliti b'mod ċar, u l-persuni li jkollhom il-ħsieb jibbenefikaw minnhom għandhom ikunu meħtieġa jirreġistraw. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw, bħala parti minn dawk il-programmi, li jassistu fl-organizzazzjoni tat-tluq, pereżempju fejn għadd kbir ta' persuni spostati jkun qed jirritorna lejn l-istess zona fl-Ukrajna.
- (9) Filwaqt li tali programmi ta' ritorn volontarju jenħtieġ li jkunu ta' durata limitata u fissa, jenħtieġ li dawn jippermettu biżżejjed żmien biex tiġi żgurata koordinazzjoni xierqa mal-awtoritajiet Ukreni bil-ħsieb li tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni gradwali u adegwata tal-persuni li jirritornaw fil-komunitajiet tagħhom, inkluż l-aċċess għal servizzi u faċilitajiet bażiċi, bħall-akkomodazzjoni jew il-kura medika. Għal din ir-raġuni, u biex jiġi żgurat li t-tul inizjali tal-programm ta' ritorn volontarju jkun ikkoordinat mal-Istati Membri kollha u mal-awtoritajiet Ukreni, il-programmi ta' ritorn volontarju jenħtieġ li jipprevedu perjodu ta' tluq li jippermetti li jintlaħqu dawn

l-oġġettivi, jiġifieri perjodu possibbilment sa sena. Matul dan il-perjodu, il-persuni għandhom jithallew ikomplu jirrisjedu legalment fl-Istat Membru. Peress li ċ-ċirkostanzi fuq il-post jistgħu jevolvu bejn issa u t-tmiem tal-protezzjoni temporanja, jekk iż-żmien previst ma jkunx biżżejjed biex tiġi żgurata riintegrazzjoni gradwali u sostenibbli fl-Ukrajna, jenħtieġ li l-Istati Membri jikkordinaw bejniethom u mal-awtoritajiet Ukreni biex jistabbilixxu perjodu differenti jew estiz għat-tluq volontarju skont il-programmi ta' ritorn volontarju.

- (10) Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi relatati mal-possibbiltà ta' hrug individwali każ b'każ ta' permessi ta' residenza lil dawk irreġistrati fi programmi ta' ritorn volontarju, jenħtieġ li l-Istati Membri jużaw il-possibbiltà prevista skont l-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2001/55/KE li jippermettu lill-persuni li jkunu gawded minn protezzjoni temporanja u li jibbenefikaw minn programm ta' ritorn volontarju biex jestendu d-drittijiet marbuta mal-protezzjoni temporanja stabbiliti fil-Kapitolu III tad-Direttiva 2001/55/KE għal dawk il-persuni li jkunu gawded minn protezzjoni temporanja lil hinn mit-tul ta' żmien tal-protezzjoni temporanja sad-data tar-ritorn lejn l-Ukrajna jew sa tmiem il-perjodu għat-tluq volontarju skont il-programm ta' ritorn volontarju. Barra minn hekk, biex tiġi żgurata l-kontinwità u biex jiġu evitati sitwazzjonijiet li fihom il-persuni jiġu qed joqogħdu illegalment immedjatament wara t-tmiem tal-protezzjoni temporanja, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-persuni li bbenefikaw minn protezzjoni temporanja jkunu jistgħu jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istat Membru fil-perjodu bejn it-tmiem tal-protezzjoni temporanja u l-perjodu ta' żmien li fih il-persuni jistgħu jirreġistraw fil-programm ta' ritorn volontarju.
- (11) Huwa possibbli li fi tmiem il-protezzjoni temporanja, l-Ukrajna ma tkunx f'pożizzjoni li taqdi l-htigijiet ta' persuni b'xi vulnerabbiltajiet speċifiċi anke lil hinn mis-saħħa. Sabiex jiġi żgurat ritorn sostenibbli lejn dar li jqis il-kapaċità tal-Ukrajna li taqdi l-htigijiet ta' gruppi speċifiċi, jenħtieġ li l-Istati Membri japplikaw ukoll l-Artikolu 23(1) tad-Direttiva 2001/55/KE għal persuni soġġetti għal vulnerabbiltajiet għajr dawk relatati mal-kundizzjonijiet tas-saħħa u jiehdu l-miżuri meħtieġa dwar il-kundizzjonijiet biex ikomplu r-residenza legali tagħhom. Fejn rilevanti, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-kundizzjonijiet ta' residenza jqisu l-htigijiet speċjali tal-persuni kkonċernati.
- (12) L-Istati Membri jenħtieġ li jużaw il-possibbiltajiet previsti fl-Artikolu 23(2) tad-Direttiva 2001/55/KE biex jippermettu lill-persuni jirrisjedu fit-territorju tagħhom wara li tintemm il-protezzjoni temporanja, jiġifieri għall-familji li t-tfal tagħhom huma minorenni u jattendu l-iskola fi Stat Membru.
- (13) Sabiex jiġi ggarantit l-għoti xieraq ta' informazzjoni u li l-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja jiġu megħjuna jagħmlu għażliet infurmati b'għarfien sħiħ tal-fatti, huwa importanti li jiġi mmassimizzat l-użu tal-ghodod u l-kanali eżistenti u li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi. Għal dan l-għan, meta jiġu stabbiliti Centri ta' Unità fl-Istati Membri, jenħtieġ li dawn jintużaw biex jipprovdu informazzjoni dwar it-tranżizzjoni lejn status legali ieħor, iż-żjarat esploratorji u l-programmi ta' ritorn volontarju. Sabiex jappoġġaw iċ-Centri ta' Unità, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-fondi taħt il-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni stabbilit skont ir-

Regolament (UE) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶, inklużi l-allokkazzjonijiet addizzjonali li jirriżultaw mir-reviżjoni ta' nofs it-terminu tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u mir-rieżami ta' nofs it-terminu tal-programmi tal-Istati Membri taht il-Fond għall-Ażil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni. Appoġġ minn organizzazzjonijiet interni u pajjiżi terzi jista' jiġi riċevut ukoll għal dan l-ghan. Sabiex jiġu ssimplifikati l-isforzi, l-Istati Membri jenħtieġ li jinkorporaw l-għarfien, il-kapaċitajiet u n-networks offriti minn organizzazzjonijiet internazzjonali fil-pjanijiet individwali tagħhom biex jistabbilixxu ċ-Ċentri ta' Unità.

- (14) Sabiex jiġi żgurat approċċ ikkoordinat fost l-Istati Membri u mal-awtoritajiet Ukreni rigward l-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri jikkordinaw, jiskambjaw informazzjoni u jimmonitorjaw is-sitwazzjoni fuq il-post f'diversi fori rilevanti, inkluż fil-Pjattaforma ta' Solidarjetà li għaliha se jiġu mistiedna l-awtoritajiet Ukreni, kif meħtieġ.
- (15) Peress li t-tranżizzjoni mill-protezzjoni temporanja se twassal għal bidliet sinifikanti fl-istatus tal-persuni spostati, huwa essenzjali li jkun hemm stampa preċiża ta' kif qed tevolvi s-sitwazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jaġġornaw b'mod regolari u f'waqtu d-data ta' protezzjoni temporanja tagħhom fil-Pjattaforma ta' Reġistrazzjoni tal-Protezzjoni Temporanja, inkluż iċ-ċifri dwar ir-reġistrazzjonijiet inattivi.
- (16) [F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Irlanda nnotifikat [, permezz ta' ittra ...,] ix-xewqa tagħha li tiehu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni].

JEW

[F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan [l-att] u mhix marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu.]

- (17) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni u mhijiex sugġetta għall-applikazzjoni tagħha,

B'DAN JIRRAKKOMANDA:

Miżuri li jippromwovu t-tranżizzjoni lejn status legali iehor minn qabel tmiem il-protezzjoni temporanja

1. L-Istati Membri għandhom jippromwovu u jiffaċilitaw l-aċċess għall-istatus legali nazzjonali għal persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja li għandhom impjeg, impjeg indipendenti, qed jieħdu taħriġ professjonali jew edukazzjoni u qed jagħmlu riċerka fi Stat Membru jew jikkwalifikaw għal status legali nazzjonali minhabba

¹⁶ Ir-Regolament (UE) 2021/1147 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Fond għall-Ażil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni (ĠU L 251, 15.7.2021, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj>).

raġunijiet familjari jew raġunijiet oħra, u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-liġi nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, b'mod partikolari meta l-aċċess għall-istatus legali nazzjonali ma jkunx possibbli, u li kieku jikkwalifikaw għal status ieħor ibbażat fuq id-dritt tal-UE, japplikaw għal awtorizzazzjonijiet regolati skont id-Direttivi (UE) 2016/801, (UE) 2021/1883 u (UE) 2024/1233, dment li ma jkollhomx dan l-istatus fl-istess hin li jkollhom awtorizzazzjoni mogħtija skont dawk id-Direttivi. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-persuni li jgawdu minn protezzjoni temporanja, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw għal awtorizzazzjoni, bid-differenza bejn id-drittijiet mogħtija mill-istatus tal-protezzjoni temporanja u minn dawn id-Direttivi. Huma għandhom jinfurmawhom ukoll, malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta japplikaw, li ma jistgħux jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja u jingħataw awtorizzazzjoni skont dawn id-Direttivi fl-istess hin.

Mizuri li jwittu t-triq għal riintegrazzjoni bla xkiel u sostenibbli fl-Ukrajna

3. L-Istati Membri għandhom jippermettu żjarat esploratorji fuq bażi awtofinanzjata fl-Ukrajna f'konformità mal-Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2001/55/KE. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri għandhom:
 - (a) jistabbilixxu u jikkoordinaw mal-Istati Membri l-oħra l-parametri jew il-kundizzjonijiet għaž-żjarat esploratorji.
 - (b) jinformaw lill-persuni li jistgħu jkunu jridu jwettqu tali żjarat dwar il-parametri jew il-kundizzjonijiet. Għandhom jiġu stabbiliti punti ta' kuntatt għal dak l-għan.
 - (c) jikkunsidraw, f'każijiet fejn il-persuni kkonċernati ma jkunux jistgħu jorganizzaw u jiffinanzjaw iż-żjara esploratorja waħedhom, li jorganizzaw u jappoġġaw dawn iż-żjarat esploratorji.
4. Jiġu stabbiliti programmi ta' ritorn volontarju skont l-Artikolu 21(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE li għandhom jintużaw ladarba l-protezzjoni temporanja tkun intemmet. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri għandhom:
 - (a) jiżguraw l-koordinazzjoni mal-awtoritajiet Ukreni biex tiġi ffaċilitata r-riintegrazzjoni fil-komunitajiet fl-Ukrajna, bħall-identifikazzjoni ta' akkomodazzjoni, jew aċċess għal servizzi u infrastrutturi bażiċi, inkluża l-kura medika.
 - (b) jiżguraw li l-appoġġ taħt il-programmi ta' ritorn volontarju jagħti prijetà lill-appoġġ għar-riintegrazzjoni fil-komunitajiet fl-Ukrajna, minflok pakketti individwali.
 - (c) jistabbilixxu l-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà biex wiehed jibbenefika mill-programm ta' ritorn volontarju.
 - (d) jeħtieġu li dawk il-persuni li jixtiequ jibbenefikaw mill-programm ta' ritorn volontarju jirreġistraw fi programm ta' dan it-tip biex ikunu jistgħu jibbenefikaw minnu.
 - (e) jistabbilixxu perjodu konkret, possibbilment sa sena wara li l-protezzjoni temporanja tkun intemmet, għat-tluq volontarju taħt il-programm. Tikkoordina mal-Istati Membri l-oħra u mal-awtoritajiet Ukreni, u f'konformità mal-punt 8, fejn, fid-dawl tal-iżviluppi fuq il-post, ikun meħtieġ perjodu differenti jew estiz

għat-tluq volontarju taht il-programm, jekk iż-żmien previst ma jkunx biżżejjed biex tiġi żgurata r-riintegrazzjoni gradwali u sostenibbli tal-persuni fl-Ukrajna;

- (f) jużaw il-possibbiltà skont l-Artikolu 21(3) tad-Direttiva 2001/55/KE li jestendu d-drittijiet marbuta mal-protezzjoni temporanja stabbiliti fil-Kapitolu III tad-Direttiva 2001/555 għal dawk il-persuni li gawdew minn protezzjoni temporanja u li qed jibbenefikaw minn programm ta' ritorn volontarju sad-data tar-ritorn lejn l-Ukrajna jew sa tmiem il-perjodu għat-tluq volontarju skont il-programm. Jiżguraw il-kontinwazzjoni tar-residenza legali bejn id-data meta tintemm il-protezzjoni temporanja u l-perjodu li fih il-persuna tista' tirreġistra f'dak il-programm;
 - (g) jikkunsidraw il-possibbiltà li jassistu fl-organizzazzjoni tat-tluq, b'mod partikolari meta gruppi kbar ta' persuni spostati jirritornaw lejn l-istess zona fl-Ukrajna.
5. B'rispett dovut għad-dinjità tal-bniedem, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa dwar il-kundizzjonijiet ta' residenza ta' persuni li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' aċċess għal status ieħor u li jkollhom vulnerabbiltajiet li mhumie x dawk koperti mill-Artikolu 23(1) tad-Direttiva 2001/55/KE sakemm l-Ukrajna tkun tista' tipprevedi l-htigijiet speċjali ta' tali persuni. Fejn rilevanti, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-kundizzjonijiet ta' residenza jqisu l-htigijiet speċjali tagħhom.
6. L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-Artikolu 23(2) tad-Direttiva 2001/55/KE, jippermettu lill-familji li t-tfal tagħhom huma minorenni u jattendu skola fi Stat Membru jibbenefikaw minn kundizzjonijiet ta' residenza li jippermettu lit-tfal ikkonċernati jlestu l-perjodu skolastiku attwali meta d-data tat-tmiem tal-protezzjoni temporanja stabbilita mid-Deċizzjoni tal-Kunsill meħuda f'konformità mal-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE ma tkunx allinjata ma' tmiem is-sena skolastika.

Miżuri li jiżguraw l-ghoti ta' informazzjoni lill-persuni spostati

7. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li l-persuni spostati jkunu infurmati kif xieraq dwar il-possibbiltajiet ta' tranżizzjoni lejn statuses legali oħra, inklużi l-vantaġġi u d-drittijiet meta ssir it-tranżizzjoni lejn dawn l-istatuses, kif ukoll dwar is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, ir-rekwiżiti għal żjarat esploratorji u l-appoġġ disponibbli fl-Unjoni u fl-Ukrajna biex wiehed imur lura d-dar. F'dan ir-rigward, l-Istati Membri għandhom:
- (a) jistabbilixxu sistemi u proċeduri ta' komunikazzjoni nazzjonali rapidi, bħal punti ta' kuntatt, jew kampanja ta' informazzjoni;
 - (b) għal dawk l-Istati Membri li beħsiebhom jistabbilixxu Ċentru ta' Unità fit-territorju tagħhom f'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet Ukreni, jagħmlu użu minn dawn iċ-Ċentri ta' Unità biex jipprovdu l-informazzjoni rilevanti lill-persuni spostati. Jinkorporaw l-għarfien, il-kapaċitajiet u n-networks offriti minn organizzazzjonijiet internazzjonali fil-pjan nazzjonali biex jiġu stabbiliti Ċentri ta' Unità.
 - (c) jikkunsidraw li jużaw il-programm tal-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, inklużi l-allokazzjonijiet addizzjonali li jirriżultaw mir-reviżjoni tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u r-rieżami ta' nofs it-terminu tal-programmi nazzjonali, biex jappoġġaw iċ-Ċentri ta' Unità.

Miżuri li jiżguraw il-koordinazzjoni, il-monitoraġġ u l-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-awtoritajiet Ukreni

8. L-Istati Membri għandhom jikkordinaw u jiskambjaw informazzjoni dwar l-iżviluppi rilevanti kif ukoll dwar l-implimentazzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni bejn l-Istati Membri u mal-awtoritajiet Ukreni, inkluż fil-qafas tal-Pjattaforma ta' Solidarjetà li għaliha se jiġu mistiedna l-awtoritajiet Ukreni, kif mehtieg.
9. L-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw l-iżviluppi u jaġġornaw fil-waqt u regolarment l-informazzjoni rilevanti dwar l-istatus tal-persuni spostati fil-bażijiet tad-data rilevanti, inkluż fil-Pjattaforma tar-Reġistrazzjoni tal-Protezzjoni Temporanja, b'mod partikolari fir-rigward tal-ġhadd ta' benefiċjarji ta' protezzjoni temporanja jew ta' protezzjoni adegwata skont il-liġi nazzjonali fit-territorju tal-Istat Membru, l-ġhadd ta' persuni li bidlu l-istatus u li ma għadhomx jibbenefikaw minn protezzjoni temporanja jew protezzjoni adegwata skont il-liġi nazzjonali, u l-ġhadd ta' persuni li r-reġistrazzjonijiet tagħhom huma inattivi.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*